

PHIẾU ĐĂNG KÝ DỊCH VỤ GIAO DỊCH CHỨNG KHOÁN TRỰC TUYẾN
ONLINE SECURITIES TRADING SERVICE REQUEST

Vui lòng điền thông tin bằng chữ **IN HOA** và **MỰC ĐEN/XANH**
Please complete this form in **BLOCK CAPITAL** and **BLACK/BLUE INK**

Số tham chiếu
Reference no.

I. THÔNG TIN NHÀ ĐẦU TƯ / Investor Details

- Số tài khoản giao dịch CCQ mở/ Fund trading account no.:
 - Họ và tên Nhà đầu tư/ Full name of Investor:
 - Số CMND/CCCD/Hộ chiếu/GCN ĐKKD:
 - Tên người được uỷ quyền/ Authorized person's name:
- Số CMND/CCCD/Hộ chiếu:

II. THÔNG TIN ĐĂNG KÝ DỊCH VỤ GIAO DỊCH CHỨNG KHOÁN TRỰC TUYẾN / Online securities trading service registration

Tôi/ Chúng tôi muốn đăng ký sử dụng các dịch vụ sau - I/ We wish to register for the following services:

- Dịch vụ giao dịch chứng khoán trực tuyến do Công ty Cổ phần Quản lý quỹ Phú Hưng (PHFM) cung cấp.
Online securities trading service provided by Phu Hung Fund Management Joint Stock Company (PHFM).
- Đăng ký nhận mã OTP và kết quả giao dịch thông qua các kênh sau:
Registration to receive OTP trading code and trading confirmation through the following channel:

Địa chỉ email đã đăng ký
Registered Email

Tin nhắn SMS
SMS message

Lưu ý - Notice

- Khi nhà đầu tư đăng ký sử dụng dịch vụ giao dịch chứng khoán trực tuyến, nhà đầu tư đăng ký sử dụng dịch vụ cho tất cả các Quỹ được quản lý bởi PHFM và sử dụng cùng một Đại lý chuyển nhượng VSD.
When investor registers for online securities trading service, investor is obliged to register for all the Funds managed by PHFM and operated with the same Transfer Agency - VSD (Vietnam Securities Depository Center).
- Nhà đầu tư vui lòng sử dụng email đã đăng ký trước đó theo “Phiếu đăng ký mở tài khoản giao dịch chứng chỉ quỹ mở” với PHFM. Trong trường hợp nhà đầu tư muốn thay đổi thông tin email để giao dịch trực tuyến hoặc các dịch vụ khác với PHFM, nhà đầu tư vui lòng điền vào “Phiếu yêu cầu thay đổi thông tin tài khoản” và nộp cho nhân viên tư vấn tại PHFM.
Investor shall register the email which has previously registered in the “Account opening Application form” through PHFM. In case that investor wishes to use a different email for online securities trading and other services provided by PHFM, investor shall fill in the “Request of changing account information” and submit to an adviser at PHFM.
- Dịch vụ tin nhắn SMS chỉ áp dụng cho số điện thoại di động tại Việt Nam. Việc cung cấp số điện thoại bàn được xem là không có hiệu lực.
SMS service shall be only applied to a cell phone number in Vietnam. Registration of a landline phone is considered an invalid order.
- Việc cung cấp email và số điện thoại di động là bắt buộc cho việc đăng ký dịch vụ giao dịch chứng khoán trực tuyến.
Registration of email and cell phone number in Vietnam is mandatory for online securities trading service.

Nhà đầu tư
(Investor)

Nhân viên nhận lệnh
(Teller)

Kiểm soát
(Supervisor)

**Đại diện có thẩm quyền của Đại lý
phân phối**
(Representative of Distributor)

Ngày.....tháng.....năm.....
Date month year

Ngày.....tháng.....năm.....
Date month year

Ngày.....tháng.....năm.....
Date month year

Ngày.....tháng.....năm.....
Date month year

III. CÁC ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN SỬ DỤNG DỊCH VỤ GIAO DỊCH CHỨNG KHOÁN TRỰC TUYẾN / *Online securities trading service Terms and Conditions*

Vui lòng đọc những lưu ý này trước khi hoàn tất mẫu đăng ký này.

Please read these notes before completing this Form.

Nhà đầu tư có thể thực hiện việc đăng ký mở tài khoản giao dịch chứng chỉ quỹ mở hoặc đặt lệnh giao dịch mua/bán chứng chỉ quỹ qua internet bằng cách chấp nhận các điều khoản và điều kiện dịch vụ. Các điều khoản, điều kiện này cùng với “Phiếu đăng ký dịch vụ giao dịch chứng khoán trực tuyến”, tạo thành một Hợp đồng sử dụng dịch vụ giao dịch chứng khoán trực tuyến giữa Công ty Cổ phần Quản lý quỹ Phú Hưng (PHFM) và nhà đầu tư (sau đây gọi tắt là Hợp đồng). Bằng việc xác nhận đồng ý khi thực hiện giao dịch chứng chỉ quỹ từ xa thông qua internet (sau đây gọi tắt là giao dịch trực tuyến), giao dịch chứng chỉ quỹ từ xa trên internet giữa nhà đầu tư và PHFM đã chấp nhận bị ràng buộc bởi điều khoản sau:

ĐIỀU 1: ĐIỀU KHOẢN CHUNG

1.1 PHFM thực hiện cung cấp Dịch vụ đặt lệnh giao dịch chứng chỉ quỹ từ xa theo quy định tại khoản 3 - Điều 10 của Thông tư số 183/2011/TT-BTC và cũng là Đại lý phân phối của các Quỹ theo quy định của Điều lệ Quỹ và Bản cáo bạch.

1.2 Nhà đầu tư là cá nhân/tổ chức, đồng thời cũng là chủ tài khoản chứng chỉ quỹ mở được mở tại PHFM và là chủ thể đứng tên trên bản đăng ký sử dụng dịch vụ Giao dịch trực tuyến.

1.3 Tài khoản giao dịch chứng chỉ quỹ mở là Tài khoản do nhà đầu tư đã đăng ký mở tại PHFM, để thực hiện việc giao dịch mua/bán/chuyển đổi chứng chỉ quỹ mở do PHFM quản lý, theo quy định của pháp luật hiện hành, Điều lệ Quỹ và Bản cáo bạch.

1.4 Dịch vụ đặt lệnh giao dịch chứng chỉ quỹ từ xa (sau đây gọi tắt là Dịch vụ): là dịch vụ đặt lệnh giao dịch mua/bán/chuyển đổi chứng chỉ quỹ mở bằng hình thức giao dịch trực tuyến theo quy định của pháp luật hiện hành, Điều lệ Quỹ và Bản cáo bạch.

1.5 Ngày phát sinh của lệnh giao dịch chứng chỉ quỹ mở là thời gian phát sinh giao dịch chứng chỉ quỹ mở được ghi nhận trên Hệ thống đặt lệnh giao dịch chứng chỉ quỹ mở từ xa.

1.6 Ngày giao dịch chứng chỉ quỹ (hay còn gọi là ngày T) là ngày mà PHFM thực hiện các lệnh mua/bán/chuyển đổi chứng chỉ quỹ mở, theo lệnh giao dịch của nhà đầu tư đã đặt thông qua dịch vụ giao dịch trực tuyến, trước thời điểm đóng sổ lệnh.

1.7 Thời điểm đóng sổ lệnh: là 14 giờ 30 phút ngày T-1, trong đó ngày T là ngày giao dịch chứng chỉ quỹ.

1.8 Hợp đồng có hiệu lực kể từ ngày nhà đầu tư đã đọc, hiểu rõ, xác nhận đồng ý trước khi thực hiện giao dịch thông qua hình thức giao dịch trực tuyến. Hợp đồng này là một bộ phận không thể tách rời của “Phiếu đăng ký mở tài khoản giao dịch chứng chỉ quỹ mở” mà Nhà đầu tư đã ký.

1.9 Nhà đầu tư cam kết đã tìm hiểu, được hướng dẫn đầy đủ và chi tiết về cách thức sử dụng dịch vụ giao dịch chứng khoán trực tuyến cũng như các quy định của Điều lệ Quỹ, Bản cáo bạch và các quy định pháp luật có liên quan khác và tự nguyện tham gia sử dụng dịch vụ này.

1.10 Việc đăng ký và sử dụng dịch vụ quy định trong Hợp đồng này, không làm ảnh hưởng đến quyền và nghĩa vụ của nhà đầu tư được quy định tại Phiếu đăng ký mở tài khoản giao dịch chứng chỉ quỹ mở, các quy định khác trong Điều lệ Quỹ, Bản cáo bạch.

1.11 PHFM có quyền tạm ngưng hoặc hủy cung cấp Dịch vụ theo yêu cầu của nhà đầu tư hoặc theo chính sách chung của PHFM, hoặc do sự vi phạm Hợp đồng này của nhà đầu tư. Trường hợp tạm ngưng hoặc hủy cung cấp dịch vụ theo chính sách chung của PHFM sẽ được thông báo trước năm (05) ngày làm việc.

1.12 PHFM có toàn quyền sửa đổi, bổ sung hay chấm dứt bất kỳ điều khoản nào của Hợp đồng này vào bất kỳ thời điểm nào mà không buộc phải có sự đồng ý của nhà đầu tư. Trong trường hợp này, PHFM sẽ thông báo cho nhà đầu tư biết về sự thay đổi hay chấm dứt này trước năm (05) ngày làm việc.

1.13 Nhà đầu tư có quyền chấm dứt Hợp đồng này vào bất kỳ thời điểm nào, sau khi đã điền và nộp trực tiếp Phiếu hủy sử dụng dịch vụ đặt lệnh giao dịch chứng chỉ quỹ từ xa đến PHFM. Kể từ ngày PHFM nhận được Phiếu hủy sử dụng dịch vụ đặt lệnh giao dịch chứng chỉ quỹ từ xa, việc cung cấp dịch vụ sẽ chấm dứt và không ảnh hưởng đến hiệu lực của Phiếu đăng ký giao dịch chứng chỉ quỹ mở mà Nhà đầu tư đã ký.

ĐIỀU 2: HÌNH THỨC, PHẠM VI VÀ MỨC PHÍ DỊCH VỤ GIAO DỊCH TRỰC TUYẾN

2.1 Dịch vụ giao dịch trực tuyến chỉ cung cấp cho những nhà đầu tư đã có tài khoản giao dịch chứng chỉ quỹ mở tại Công ty PHFM và đã đăng ký sử dụng dịch vụ giao dịch trực tuyến với PHFM.

2.2 Những lệnh giao dịch chứng chỉ quỹ mở được phép thực hiện thông qua giao dịch trực tuyến, gồm có: lệnh mua, lệnh bán hoặc lệnh chuyển đổi chứng chỉ quỹ mở do PHFM quản lý.

2.3 Thời gian xử lý thông qua hình thức giao dịch trực tuyến: Thời gian xử lý của một giao dịch hợp lệ thông qua một giao dịch trực tuyến hợp lệ, được tính từ thời điểm PHFM ghi nhận và xác nhận đã nhận lệnh thành công qua thư điện tử hoặc tin nhắn SMS qua điện thoại mà nhà đầu tư đăng ký. PHFM sẽ tiến hành xử lý các lệnh giao dịch theo quy trình giao dịch chứng chỉ quỹ mở được ghi nhận trong Điều lệ Quỹ, Bản cáo bạch của Quỹ.

2.4 Mức phí dịch vụ và phương thức thu phí dịch vụ áp dụng theo quy định hiện hành của từng Quỹ mở do PHFM quản lý và được PHFM công bố trong từng thời kỳ.

ĐIỀU 3: GIỚI HẠN SỬ DỤNG

3.1 Việc nhà đầu tư đăng ký sử dụng dịch vụ giao dịch trực tuyến không làm giới hạn quyền của nhà đầu tư được thực hiện giao dịch chứng chỉ quỹ mở qua hình thức đặt lệnh trực tiếp tại PHFM.

3.2 Dịch vụ này chỉ được PHFM cung cấp trực tiếp cho nhà đầu tư đã đăng ký sử dụng dịch vụ giao dịch trực tuyến. Nhà đầu tư không nên ủy quyền thực hiện Dịch vụ này cho bất kỳ bên thứ ba nào khác để tránh các rủi ro phát sinh ảnh hưởng đến quyền lợi của nhà đầu tư.

ĐIỀU 4: CÁC RỦI RO LIÊN QUAN KHI SỬ DỤNG DỊCH VỤ

The investor may register to open an account for trading open-ended fund certificates or placing subscription/redemption orders via internet by accepting the terms and conditions of the service. These terms and conditions together with the “Online securities trading request”, constitute a Contract of using service of trading open-ended fund certificates via internet between Phu Hung Fund Management Joint Stock Company (PHFM) and the investor (hereinafter shortly referred to as Contract). By confirming the consent when carrying out the trading via internet (hereinafter shortly referred to as Online trading), Online trading service via internet between the investor and PHFM is to be bound by the following provisions:

ARTICLE 1: GENERAL PROVISIONS

1.1 PHFM provides the online trading service in accordance with regulations in clause 3 Article 10 of Circular No.183/2011/TT-BTC and also being a Distribution Agent of Funds stipulated in the Fund Charter and the Prospectus.

1.2 The investor is the individual/ institutional being the open-ended fund certificate trading account holder opened at PHFM and is the entity who signed the Request form for online trading.

1.3 The open-ended fund certificate trading account means an Account is opened by PHFM, in order to carry out the subscription/redemption/switching orders of open-ended funds managed by PHFM in accordance with regulations of applicable laws, the Fund Charter and the Prospectus.

1.4 The online trading service (hereinafter shortly referred as Service): means the service of placing subscription/redemption/switching orders via online services in accordance with regulations of applicable laws, the Fund Charter and the Prospectus.

1.5 The date of happening of an open-ended fund certificate trading order means the time where a transaction of open-ended fund certificates happens and is recorded on the online trading system.

1.6 Fund certificate Trading day (also referred to as day T-day) means the date on which PHFM implements the subscription/redemption/switching orders placed by the investor via online trading system, prior to the Cut-off time.

1.7 The Cut-off time: means 14:30 of day T-1, in which T-day is the Trading day of fund certificates.

1.8 The contract is valid from the date the investor read, understood and confirmed the consent prior conducting the transaction via online trading. This contract is an integral part of the “Account opening Application form” signed by the investor.

1.9 The investor undertakes that he/she has studied, has been instructed in full and in details on the method of using online trading service as well as the regulations in the Fund Charter, the Prospectus and other relevant regulations of laws and is voluntary to use this service.

1.10 The registration and use of services stipulated in this Contract shall not affect the rights and obligations of the investor stipulated in the “Account opening Application form” and other regulations in the Fund Charter, the Prospectus.

1.11 PHFM has the right to suspend or cancel the provision of Service as requested by the investor or in accordance with general policies of PHFM, or due to breaches of this Contract of the investor. If the provision of the service is suspended or cancelled in accordance with general policies of PHFM, the investor shall be notified five (05) business days in advance.

1.12 PHFM has the right to amend, supplement or terminate any provision of this Contract at any time at his/her own discretion without obligation to have the consent of the investor. In this case, PHFM will notify the investor about such amendment or termination five (05) business days in advance.

1.13 The investor is entitled to terminate this Contract at any time after completing and directly submitting the “Cancellation Request of Online securities trading service” to PHFM. From the date PHFM receives this Cancellation Form, the provision of service shall be discontinued without compromising the validity of the “Account opening Application form” signed by the investor.

ARTICLE 2: METHOD, SCOPE AND FEE RATES OF ONLINE TRADING SERVICE

2.1 Online trading service is provided only to investors who already had open-ended trading accounts opened at PHFM and registered for online trading service with PHFM.

2.2 Trading orders permitted to be performed via online trading shall include: subscription, redemption, switching orders of Funds managed by PHFM.

2.3 The transaction processing duration via online trading: the duration for processing a valid transaction via online trading is counted from the time PHFM confirms the successful receipt of an order via e-mail or via SMS on the phone number registered by the investor. PHFM shall process trading orders in accordance with the open-ended fund certificate trading procedures provided in the Fund Charter, the Fund Prospectus.

2.4 The rates and collection methods of service fee shall apply in accordance with current regulations of each Fund managed by PHFM and are announced by PHFM from time to time.

ARTICLE 3: LIMITATION OF USE

3.1 The fact that the investor registers to use online trading service shall not limit the right of the investor to conduct the trading in the form of direct placement of orders at PHFM.

3.2 This service is provided directly by PHFM only to investors who have registered to use the online trading service. The investor should not authorize any other third party to perform this Service in order to avoid arising risks which may compromise interests of the investor.

ARTICLE 4: RELEVANT RISKS WHEN USING THE SERVICE

<p>Nhà đầu tư cam kết chấp nhận bất kỳ rủi ro, mất mát hay thiệt hại nào phát sinh từ:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Việc sử dụng các dịch vụ giao dịch trực tuyến do lỗi của hệ thống hoặc do hành vi của nhà đầu tư làm ảnh hưởng đến việc thực hiện giao dịch chứng chỉ quỹ; hoặc • Việc cung cấp thông tin hay sử dụng tài khoản giao dịch chứng chỉ quỹ của nhà đầu tư không đúng với quy định của Hợp đồng này; hoặc • Việc không thông báo hay thông báo chậm việc thay đổi số điện thoại/địa chỉ email đã đăng ký của nhà đầu tư cho PHFM; hoặc • Việc không thông báo hay thông báo chậm mật khẩu truy cập bị mất cắp hoặc nghi ngờ đã bị tiết lộ của nhà đầu tư cho PHFM; hoặc • Việc không tuân thủ quy định giao dịch đặt lệnh từ xa qua internet của nhà đầu tư. <p>ĐIỀU 5: BẢO MẬT</p> <p>5.1 Nhà đầu tư có trách nhiệm bảo mật tuyệt đối mật khẩu truy nhập vào hệ thống giao dịch trực tuyến. Nhà đầu tư đồng ý và chấp nhận mọi thiệt hại, mất mát và/hoặc tổn thất phát sinh trực tiếp hoặc gián tiếp do mật khẩu của nhà đầu tư bị mất cắp hoặc bị tiết lộ cho bên thứ ba dưới bất kỳ hình thức cố ý hay vô ý nào của nhà đầu tư.</p> <p>5.2 Trường hợp mật khẩu truy cập bị mất cắp hoặc nghi ngờ đã bị tiết lộ, nhà đầu tư có nghĩa vụ phải thông báo ngay lập tức cho PHFM một cách trực tiếp hoặc thông qua số điện thoại (84-28) 5413 7991 hoặc gửi email đến địa chỉ phfm@phfm.vn để được hỗ trợ kịp thời. Sau khi PHFM nhận được thông báo của nhà đầu tư, dịch vụ đặt lệnh từ xa của nhà đầu tư sẽ bị tạm ngưng ngay sau đó. Trong trường hợp này, dịch vụ giao dịch trực tuyến của nhà đầu tư chỉ được kích hoạt hoạt động trở lại, ngay sau khi nhận được yêu cầu bằng văn bản từ nhà đầu tư và PHFM sẽ cấp lại mật khẩu truy cập mới đến email của nhà đầu tư đã đăng ký. Nhà đầu tư đồng ý hoàn toàn chịu trách nhiệm đối với tất cả các giao dịch diễn ra hoặc đã được thực hiện trước thời điểm PHFM có xác nhận về dịch vụ đặt lệnh từ xa của nhà đầu tư đã bị tạm ngưng.</p> <p>5.3 Trường hợp số điện thoại/địa chỉ email đã đăng ký của nhà đầu tư bị thay đổi, nhà đầu tư có nghĩa vụ phải thông báo ngay lập tức cho PHFM một cách trực tiếp, bằng cách điền vào Phiếu đăng ký thay đổi thông tin. PHFM sẽ gửi xác nhận về việc thay đổi này đến email của nhà đầu tư. Nhà đầu tư đồng ý hoàn toàn chịu trách nhiệm đối với tất cả các giao dịch diễn ra hoặc đã được thực hiện trước thời điểm PHFM có xác nhận về việc thay đổi này đến nhà đầu tư.</p> <p>ĐIỀU 6: MIỄN TRỪ TRÁCH NHIỆM</p> <p>PHFM được miễn trừ trách nhiệm đối với mọi tổn thất, thiệt hại nào xảy ra cho nhà đầu tư, phát sinh trực tiếp hoặc gián tiếp cho những trường hợp sau đây:</p> <p>6.1 Nhà đầu tư cung cấp thông tin chậm trễ, thiếu sót hay không chính xác cho PHFM, bao gồm nhưng không giới hạn: các thông tin về lệnh mua/bán/chuyển đổi chứng chỉ quỹ mở, số lượng giao dịch, tên chứng chỉ quỹ mở giao dịch, số tài khoản giao dịch chứng chỉ quỹ mở và các thông tin khác có liên quan, dẫn đến việc giao dịch của nhà đầu tư không thực hiện được hoặc thực hiện sai.</p> <p>6.2 Xảy ra sự kiện bất khả kháng (là sự kiện xảy ra một cách khách quan không thể lường trước được và không thể khắc phục được mặc dù đã áp dụng mọi biện pháp cần thiết và khả năng cho phép, bao gồm nhưng không giới hạn, lỗi hệ thống hay bất kỳ phương tiện kỹ thuật nào liên quan đến Hệ thống giao dịch trực tuyến, sự hỏng hóc hay không thể hoạt động của các tiện ích thông tin liên lạc hoặc các trang thiết bị truyền thông và điện toán, cháy nổ, chiến tranh, thiên tai, nội chiến, khủng bố, đình công bưu chính hoặc các đình công khác hoặc bất kỳ hành động tương tự trong ngành), dẫn đến PHFM không thể thực hiện hoặc chậm trễ thực hiện giao dịch của nhà đầu tư.</p> <p>6.3 Bất kỳ hành vi nào do lỗi của nhà đầu tư hay của bất kỳ bên thứ ba nào khác.</p>	<p>The investor undertakes to accept any risk, loss or damage arising from:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The use of online trading services due to any error of the system or due to acts of the investor which affect the implementation of the trading; or • The provision of information or the use of this trading account of the investor which is not duly in accordance with regulations in this Contract; or • Failure to notify or lately notify about the change of the registered phone number/ email address of the investor to PHFM; or • Failure to notify or lately notify about a stolen or suspected to be disclosed password to PHFM; or • Failure of the investor to comply with the rules on online trading service. <p>ARTICLE 5: CONFIDENTIALITY</p> <p>5.1 The investor is responsible for strictly keeping confidential the password for accessing the online trading system. The investor agrees and accepts all damages and/or losses which are directly or indirectly arising from the investor's password being stolen or disclosed to a third party in whichever means whether intentionally or unintentionally of the investor.</p> <p>5.2 If a password for accessing is stolen or is suspected to be disclosed, the investor is obliged to immediately notify PHFM whether directly or via the phone number (84-28) 5413 7991 or via email to the address phfm@phfm.vn to have timely support. Right after PHFM has received the notification from the investor, the online trading service shall be suspended. In such case, the online trading service shall be only reactivated for operation immediately after PHFM has received a written request from the investor and PHFM shall re-issue a new password via the registered email of the investor. The investor agrees to take whole responsibility for all transactions currently conducted or were conducted prior to the time PHFM received the confirmation on suspension of the online trading system service.</p> <p>5.3 When there is change of the registered phone number/ email address of the investor, he/she is obliged to immediately notify PHFM directly, by filling out a "Request of changing account information". PHFM shall send confirmation on such change via email to the investor. The investor agrees to take whole responsibility for all transactions currently conducted or were conducted prior to the time at which PHFM confirms such change to the investor.</p> <p>ARTICLE 6: RELEASE FROM RESPONSIBILITY</p> <p>PHFM is released from responsibility for all losses and damages incurred by the investor, whether directly or indirectly arising in the following cases:</p> <p>6.1 The investor provides information lately, or provides insufficient or inaccurate information to PHFM, including but not limited to: information on subscription/redemption/ switching orders, trading volume, names of open-ended fund certificates being traded, trading account number and other relevant information, which result to the failure to conduct or to wrongly conduct the transaction for the investor.</p> <p>6.2 Occurrence of a force majeure event (which is an event happening objectively and unpredictably and unable to remedy although application of all necessary measures and permitted ability, including but not limited to, error(s) of the system or any technical means relating to the online trading system, break downs or failure to operate of communication facilities or communication and computerized equipment, fire and explosion, war, natural disaster, civil war, terrorism, strikes in postal industry or other strikes or any similar acts in the industry), resulting to PHFM to fail to conduct or to lately conduct the transaction of the investor.</p> <p>6.3 Any acts from the faults of the investor or of any other third part.</p>
---	---